

\*D

- 684 **die** welt ir im **verkenken**.  
wie **megt** ir **des erdenken**,  
daz ir gein sîner swester sun  
solch **ungenâde** wellet tuon?  
5 het iu der werde Gawan  
grœzer herzeleit getân,  
er mōhte der tavelrunder  
doch geniezen sunder,  
**wand** in geselleschefte wernt  
10 alle, die drüber pflihte gernt.”  
Der künec sprach: ”den gelobten strît  
mîn unverzagtiu hant sô gît,  
daz ich Gawanen bî disem tage  
**gein** prîse oder **in** laster sage.  
15 Ich hân **mit wârheit** vernomen,  
**Artus** sî mit **storîe** komen  
unt **des** wîp, diu künegîn;  
diu sol willekomen sîn.  
ob diu arge herzoginne  
20 **im** gein mir **ræt** unminne,  
ir kint, daz sult ir understên.  
**dâne** mac niht anders an ergên,  
wan **daz** ich den kampf leisten wil.  
ich hân rîter **wol sô** vil,  
25 daz ich gewalt entsitze niht.  
swaz mir von einer hant geschiht,  
die nôt wil ich lîden.  
solt ich nû vermîden,  
des ich mich vermezzen hân,  
30 sô wolt ich dienst nâch minnen lân.

D

11 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D

7 möhte] mohte D 13 Gawanen] Gawann D

\*m

- die** wolt ir im **versenken**.  
wie **mōht** ir **daz erdenken**,  
daz ir gegen sîner swester sun  
solich **ungenâde** wellet tuon?  
5 het iu der werde Gawan  
grœzer herzeleit getân,  
er mōhte der tavelrunder  
doch geniezen sunder,  
**wan** in geselleschaft werent  
10 alle, die dâr über pflihte gerent.”  
Der künec sprach: ”den gelobten strît  
mîn unverzagtiu hant sô gît,  
daz ich Gawanen bî disem tage  
**gegen** prîse oder **in** laster sage.  
15 ich hab **ouch mære** vernomen,  
**Artus** sî mit **storîe** komen  
und **sîn** wîp, diu künigîn;  
diu sol **uns** willekom sîn.  
ob diu arge herzoginne  
20 **im** gegen mir **râtet** unminne,  
ir kint, daz solt ir understân.  
**dâ** mac niht anders an ergân,  
wan ich *den* kampf leisten wil.  
ich hân **hie** ritter **alsô** vil,  
25 daz ich gewalt entsitze niht.  
waz mir von einer hant geschiht,  
die nôt wil ich lîden.  
solt ich nû vermîden,  
des ich mich vermezzen hân,  
30 sô wolt ich dienst nâch minne lân.

m n o Fr69

11 *Initiale* m n

1 ir] er n o · versenken] verkrenken n o 2 möht] moht m (o)  
mochten n 7 möhte] mohte m (o) 10 pflihte] pflichtig o 15 ouch]  
uch o 16 Artus] Artús o 20 gegen] geben o · unminne] mynne n  
22 dâ] Do m n o 23 den kampf] den konig kampf m 29 des] Das  
n · vermezzen] vermesse o 30 minne] minnen Fr69

\*G

**Wie** welt ir im **verkrenken**,  
wie **muget** ir **des gedenken**,  
daz ir gein sîner swester sun  
solhe **ungevuoge** welt tuon?  
5 hiet iu der werde Gawan  
**noch** grœzer herzeleit getân,  
er mōhte der tavelrunder  
**ie** doch geniezen sunder,  
**sît** in geselleschefte wernt  
10 alle, die drüber pflithe gernt.”  
der künic sprach: ”den gelobten strît  
mîn unverzagetiu hant sô gît,  
daz ich Gawan bî disem tage  
**in** brîs oder **in** laster sage.  
15 ich hân **mit wârheit** vernomen,  
**der künic** sî mit **storîe** komen  
unde **sîn** wîp, diu künigîn;  
diu sol **hie** willekomen sîn.  
op diu arge herzoginne  
20 **im** gein mir **râte** unminne,  
ir kint, daz solt ir understên.  
**hiene** mac niht *anders* an ergên,  
wan **daz** ich den kampf leisten wil.  
ich hân **doch** rîter **wol sô** vil,  
25 daz ich gewalt entsitze niht.  
swaz mir von einer hant geschiht,  
die nôt wil ich lîden.  
solde ich nû vermîden,  
des ich mich vermezzen hân,  
30 sô wolde ich dienst nâch minne lân.

G I L M Z Fr18 Fr20 Fr52

1 *Initiale* G L Z Fr20 11 *Initiale* I

1 Wie] Die L (M) Z (Fr20) (Fr52) · ir im] irn sus I · verkrenken] nv krenken Fr52 2 ir] ir ev I · gedenken] erdenchen I (L) (M) (Z) (Fr52) 4 ungevuoqe] vnfuge L (M) (Z) (Fr20) (Fr52) · welt] muget I 7 mōhte] mōhte G moht I (L) (M) (Z) Fr18 (Fr20) (Fr52) 8 sunder] besvnder Fr52 9 sît] sit si I · in] im Fr52 11 den gelobten] der gelobite Fr20 13 Gawan] Gawane L (Fr52) Gawanen Fr20 · tage] tate I 14 pris oder laster sage Fr52 15 hân] hat Fr18 16 storîe] stvrie G Z stivre L (M) (Fr18) strite Fr20 17 sîn] des L M Z Fr18 Fr20 Fr52 18 sol] suln M (Fr18) 20 râte unminne] ratet vnminne I (Fr18) rote vnde mynne M 21 daz] *om.* M 22 anders] arges G · an] *om.* I 23 daz] als I 24 wol sô] also I L M 25 gewalt] den gewalt I 26 swaz] Waz L (M) · hant] han Fr18 30 nâch] *om.* Fr20 · minne] minnen I Fr18

\*T

**die** welt ir *ime* **verkrenken**.  
wie **moget** ir **des gedenken**,  
daz ir gein sîner swester sun  
soliche **ungevuoge** wolt tuon?  
5 het iu der werde Gawan  
**noch** grœzer herzeleit getân,  
er mōhte der tavelrunder  
**ie** doch geniezen sunder,  
**wan** in geselleschefte wernt  
10 alle, die dâr über pflithe gernt.”  
der künec sprach: ”den gelobeten strît  
mîn unverzagetiu hant sô gît,  
daz ich Gawanen bî disem tage  
**gein** prîse oder **gein** laster sage.  
15 ich hân **mit wârheit** vernomen,  
**der künec** sî mit **sturme** komen  
und **des** wîp, diu künegîn;  
diu sol **hie** willekomen sîn.  
ob diu arge herzoginne  
20 gein mir **râte** unminne,  
ir kint, *daz solt* ir understân.  
**hie en**mac niht *anders* ane ergân,  
wan **daz** ich den kampf leisten wil.  
ich hân **doch** rîter **wol sô** vil,  
25 daz ich gewalt entsitze niht.  
waz mir von einer hant geschiht,  
die nôt wil ich lîden.  
solt ich nû vermîden,  
des ich mich vermezzen hân,  
30 sô wolt ich dienst nâch minne lân.

U V W Q R

11 *Initiale* R

1 welt] werlt U · ime] me U 2 moget] went V mocht Q · des] nv V das W (R) · gedenken] erdenken R 4 ungevuoqe] vnvuge V (W) (Q) (R) · wolt] wolte W wollen Q 6 noch grœzer] Nach W 7 er mōhte] Er mochte U Q Jr mochttent R 8 Lassen geniessen ye doch besunder R · sunder] besunder Q 11 den gelobeten] de lopten R 12 unverzagetiu] vnuerzagtte R 13 Gawanen] herr gawan W gaben Q Gawin R 14 gein laster] in laster V W Q R 15 mit] mich Q 16 Artus [\*]: si mit storie komen V · sturme] stosse W storie Q R 17 des] [\*z]: sin V 18 hie] [\*]: vnz V · willekomen] vil komen Q 20 gein] [\*]: Jm gegen V Im gegen W (Q) (R) · râte] [\*]: ratet V 21 daz solt] die U 22 enmac] mag R · ane] *om.* R 23 den] [dem]: den V 24 doch] [\*]: hie V 26 waz] Swaz V · geschiht] darumb beschicht R 28 solt] Sol Q 30 nâch] von Q